

Поруч з цим дуже доречно буде згадати тут хоча б три точки з оригінальних сімох точок завдань уряду УНР, які було заплановано й розроблено до Другої світової війни, а

(Закінчення на стор. 3)

Необхідна всім, хто цікавиться українським образотворчим мистецтвом

КНИГА

„СВІТОВА ВИСТАВКА УКРАЇНСЬКИХ ОБРАЗОТВОРЧИХ МИСТЦІВ“

(Торонто 1982):

- 110 великого формату сторінок
- англійською, французькою, українською мовою
- вступне слово Святослава Гордіньського
- біографічні дані про 86 українських диспартних мистців-учасників Виставки — з дев'яти країн, трьох континентів
- 119 кольорових репродукцій найкращих українських мистецьких творів
- головний редактор — Святослав Гордіньський

Ціна: у твердій обкладинці 30 ам., або 35 кан. дол., у м'якій обкладинці 25 ам., або 30 кан. дол. — разом з пересилкою.

Замовлення з чеком або „м'яким ордером“ плати на адресу:

UKRAINIAN CANADIAN ART FOUNDATION
2118-A Bloor Street West, Toronto, Ont., Canada M6S 1M8

Вступайте в члени УНС

Найкращий дарунок

АНГЛІЙСЬКЕ ВИДАННЯ ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ

за редакцією

проф. ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА

ENCYCLOPEDIA OF UKRAINE

TOM I (A-F): Перший з чотирьох томів

\$115.00 + \$4.50 пересилка

- Це перший том великого твору українських науковців у діаспорі. 968 сторінок, має приблизно 2,800 гасел.
- Вповні ілюстрована.
- Понад 450 ілюстрацій чорно-білих, 5 кольорових, 83 малюнки, 6 з кольоровими.

Велика кольорова зложена мапа України з 32 сторінковим окремим додатком назв місцевостей.

Замовляйте тепер і шліть чек на \$119.50 до:

СВОБОДА BOOK STORE

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 6% продажного податку

Український Народний Союз

пошукує повністю або частково
затруднених, досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

ЗАГАЛЬНИХ АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ

зі знанням української і англійської мов
на околиці:

Торонто, Вінніпегу, Монреалю
та інших територій.

- Впроваджені інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісійного
- Всі бенефіти

Звертатися до:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 451-2200

Сл. п. Анатолій Шапка

У четвер, 12-го березня ц.р., блискавкою рознеслася постраждала вістка, що в середу ввечері несподівано помер на 62-му році життя сл. п. Анатолій Шапка, колишній відомий і улюблений гравець копаного м'яча і член Спортивного Товариства „Україна“.

Українська спортова спільнота міста Торонто і Канади глибоко схвилювалася, наче хтось з рідних відійшов із цього світу і тому своєму присутності на похороні звеличала покійного.

Панахиду за душою покійного відправив о. Петро Бублик в похоронному заведенні Кардинала при вул. Бетістер в суботу, 14-го і в неділю, 15-го березня о год. 7-й ввечері. Він теж тут започаткував похоронні відправи в понеділок, 16-го березня, о год. 9-й рано.

Тіло сл. п. Анатолія Шапки було відправлено на похорон до УГПСобору св. Володимира, де о. П. Бублик відправив Літню і сказав прощальне слово до горем прибитої родини і жалюбною громаді. Трону покійного несли Юрій Шапка, Євген Шапка, Володимир Шапка, Павло Шмидт, Стах Даник і Володимир Гуц. Понад 110 друзів, приятелів і гостей заповнили собор. Вони прибули не лише з Торонто і околиць, але й з інших місцевостей — Вінніпегу, Гвельфу, Оттави.

Напереді заповнила лавки близька і дальша родина покійного: дружина Юлія, дочка Юлія, Ніна і Тарас Даник з чоловіком Стахом та донечкою Джері, брати з родиною — Гарасим і Уляна Шапки з дітьми і внуками, Василь і Галина Шапки з дітьми і внуками та Петро Шапка з родиною. Із колишніх друзів спорту можна було бачити братів Івана Товничів, В. Дубинського, О. Скоценя, В. Закалюжного, М. Трофимовича і багато інших.

У прощальному слові о. П. Бублик підкреслював славі і сумні моменти з трудової діяльності покійного, який народився на хуторі Шапка біля Божодарівки, тепер Шорська на Саскагані. Це колишній історичний козацький степ, а тепер заселений чорнозем.

Сл. п. Анатолій Шапка був наймолодшою дитиною в козацько-хліборобській родині Луки і Параски Шапок, після братів Ілька, Гарасима, Пилипа, Василя, Петра і сестри Марфи. Ще в юнацькі роки зазнав родинної трагедії і життєвого горя. В 1929 році помер батько, рік пізніше брати були розкуркулені і вигнані, а майно забрала влада. Будучи спочатку коло горем прибитої матері, покійний відтак роками скитався біля своїх старших братів, які через переслідування перебували то на Донбасі, то на півночі Росії, аж поки більшість членів родини не осіла в Шорську, де почав регулярно ходити до школи і займатися спортом, маючи до нього природний хист.

В 1943 році з великим болем мама покійного разом з деякими синами, не знаючи про долю інших, залишили рідні сторони. Кінець війни застав їх в Німеччині, де вони поселилися в ДП табір Корнберґ. Тут покійний ходив до української школи, став членом Пласту і футбольної дружини „Дніпро“ і здобув м'яч збірного гравця. В 1946 році він був запрошений грати в Ашафенбурзькій дружині „Запоріжжя“ проти СТ „Україна“, де зробив позитивне враження на гравців і провідників спорту.

Опинившись в Канаді у 1948 році сл. п. Анатолій був запрошений грати в торонтський клуб СТ „Україна“, де протягом 1949-1962 років як центральний півзахисник прославив своє число 5, дружини СТ „Україна“ і українську громаду в Торонто, в Канаді і ЗСА. В 1959 році він одружився з українкою Юлією Шмидт і маючи трох дітей, минає свою роль гравця на чоловіка і батька і сходиться з футбольної арени.

Опинившись в Канаді у 1948 році сл. п. Анатолій був запрошений грати в торонтський клуб СТ „Україна“, де протягом 1949-1962 років як центральний півзахисник прославив своє число 5, дружини СТ „Україна“ і українську громаду в Торонто, в Канаді і ЗСА. В 1959 році він одружився з українкою Юлією Шмидт і маючи трох дітей, минає свою роль гравця на чоловіка і батька і сходиться з футбольної арени.

Опинившись в Канаді у 1948 році сл. п. Анатолій був запрошений грати в торонтський клуб СТ „Україна“, де протягом 1949-1962 років як центральний півзахисник прославив своє число 5, дружини СТ „Україна“ і українську громаду в Торонто, в Канаді і ЗСА. В 1959 році він одружився з українкою Юлією Шмидт і маючи трох дітей, минає свою роль гравця на чоловіка і батька і сходиться з футбольної арени.



Сл. п. А. Шапка

Тіло покійного було завезено на цвинтар „Київ“. Автова колона подалися попри дім СТ „Україна“, минаючи те місце, де знаходиться пантеон, трофеї яких покійний поміг здобути своєю грою, своїм хистом і своїм провідництвом як змагун і капітан „України“. Кавалькада авт минала теж те місце, де знаходяться багаті дані про різні нагороди і здобутки покійного не тільки для СТ „Україна“, але і для української спортової громади, про її історію в Канаді і ЗСА. Десь в тому домі теж висів червоно-чорний прапор, якого він, як прапороносець, високо і гордо тримав на славу доброго імені свого народу, ідучи в „біг“ проти таких дружин як „Білий Орел“, „Гунґарія“ й інших.

На цвинтар „Київ“ трону з авт несли його „бойові“ друзі Богдан Опалевич, Святослав Ключник, Володимир Закалюжний, Михайло Маленюк, Максим Трофимович і Степан Ярема — ті, з якими покійний був близько пов'язаний не тільки як змагун, але і як чесний і товариський друг.

Над могилкою о. П. Бублик переправив похоронну відправу і поспав трону землі, яку члени родини привезли з України. Відтак брат Василь прочитав прощальне слово подяки всім тим, що своєю присутністю звеличали його брата.

Уресторані „Бейбі Пойнт“ відбулася жалобна тризна, яку перепів, як господар, Леонід Ліщина, член родини Шапків.

Тут останнім словом звеличали і попрощали покійного у блаженну вічність Василь Бойчук, Олександр Скоценя і Ярослав Кіт.

В. Бойчук, міський радник і колишній голова СТ „Україна“ говорив про покійного як про збіжного змагуна і чесну людину, про те, що дружина покійного втратила доброго чоловіка, діти втрачають батька, а СТ „Україна“ і Торонто свого улюбленого члена і громадянина.

О. Скоценя, світової слави футболіст в рядах „України“ та інших дружин і інструктор покійного, звеличав його як змагуна котрого заслуги в спорті є вже історією і тому варта уваги наших істориків.

Я. Кіт, колишній його учень в рядах юніорів і член родини Шапків, а тепер тренер футболу, звеличав покійного як змагуна-героя, який як змагун, капітан і прапороносець віддавав все, що мів, на полі гри, щоб здобути перемогу і славу для „України“ і для нашої громади і попросив, щоб присутні відповіли йому на прощання „Ще не вмерла України“.

На кінець це слово подяки склала Тарас Даник, найстарша дочка покійного. Вона подякувала всім тим, що своєю участю і присутністю звеличали його пам'ять. Відтак о. П. Бублик перепів молитву.

Так відійшов у вічність сл. п. Анатолій Шапка, син українського степу — грізний, вільний і улюблений, який високо тримав червоно-чорний стяг перемоги.

Нехай не загине пам'ять про світлу постать прекрасної Людини, сина свого народу.

Ярослав Кіт

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редактор Олександр Твардовський

Відбудуться 16-ті
Українські Спортивні
Ігрища Молодім.а. — 6:3, 6:1 і остаточно
Тіма Берґа та Джеймса Рінґарда — 6:1, 6:0.

(о т)

СК СУМ-А „Карпати“ — Нью Рокел СК 2:3

В шостій rundi змагань за першество 1-ої дивізії ліги „Легенд Дистрикт“ в Нью Йорку 1-ша дружина зазнала поразки вислідом — 2:3.

Після цих змагань наша дружина займає в показнику таблиці ігор шосте місце на всіх сім клубів дивізії, маючи на своєму конті 3:7, тобто 1:6:15 відношення голів.

В складі дружини виступають: М. Глушко, Б. Куцина, М. Скіра, А. Глушко, Т. Шур, П. Глушко, С. Дашко, П. О'Тоол, К. Кемпел, А. Соновіс, Г. Кізмани, М. Гошко, Г. Гріджалба, М. МекДоналд і В. Сидор.

Друга дружина закінчила ремісом 2:2 з клубом „Піксікл“ за першество третьої дивізії тієї ж ліги. Ця наша дружина досі здобула 7:5 тобто 1:3:8 відношення голів, завдяки чому займає третє місце на всіх 7 клубів у своїй дивізії. В складі цієї дружини виступають: П. Коваленко, С. Лєгренце, Д. Лєгренце, Дж. Лєгренце, М. Чарний, Дж. Гомез, В. Зінкевич, А. Мінчак, А. Соловейко, М. Ташко, В. Коцур, Б. Невмержицький, Д. Благий, Я. Благий, І. Фриз, М. Періг.

(ск)

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

СКА „Карпати“ — „Ротор“
Волгоград 2:1

В третій rundi ігор за першество Першої Ліги СРСР Львівські „Карпати“ перемогли російський клуб „Ротор“ з Волгограду вислідом 2:1. Переможні голи для львів'ян здобув Шварін і Гамалій. Після цієї перемоги „Карпати“ займають з показником таблиці ігор між 22-ма клубами ліги 11-те місце. В складі „Карпати“ виступають: Расулов, Гамалій, Буняк, Коцур, Пасічник, Войтук, Смотрич, Ярощ, Шварін, Бандура, Кухлевський, Сиверін, Гій і Бондарчук.

Звитом змаганням приглядалося 20,000 любителів цього спорту. В показнику таблиці веде інший український клуб „Чорноморськ“ Одеса, який досі виграв усі три зустрічі. Друге місце займає український клуб з міста Нікополя „Колос“, який досі виграв три змагання і зазнав однієї поразки. „Зоря“ з Ворошиловграда, що є четвертим українським клубом у Першій лізі, досі здобула тільки дві точки і займає 18-те місце. Крім згаданих українських дружин в цій лізі виступає також Запорізький „Металург“ (займає 5-те місце). Всі інші суперники цих дружин це клуби з Росії та інших повоєнових народів.

В другій лізі змагаться 27 клубів, усі з різних міст України.

СОЮЗІВКА „ОСЕЛЯ, ЯКОЮ МОЖНА ПИШАТИСЯ“...

ТІЛЬКИ 2 ЦЕНТИ ДЕННО

КОШТУЄ

\$5,000 — \$10,000

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ССЮЗУ

Такі низькі вклатки для нових грамот
Акцидентового Забезпечення, видані після

1-го жовтня 1983 року, виносять:

\$6 50	річно
\$3 35	піврічно
\$1 75	квартально
60	місячно

для всіх членів у віці 16 до 55 років.



ВЕРОНІКА МОРОЗ, член УНС Відділу 169-го ім. св. Михайла в Бейлсфілді, Па., померла 8-го квітня 1987 року. Нар. в липні 1892 року в Галичині, Україна. Членом УНС стала 1920 року. Залишила у спадку дочок Катерину Морріс, Софію Собольську і Еду Мантелю. Похорон відбувся 11-го квітня 1987 року на цвинтарі в Бейлсфілді, Па.
Вічна їй Пам'ять!

В. Заірек, секрет.

СИДОР ЗВАДЮК, член УНС Відділу 323-го ім. св. Володимира в Кензас Сіті, Кензас, помер 23-го березня 1987 року на 98-му році життя. Нар. 1889 року в Україні. Членом УНС став 1915 року. Залишив у спадку сина Петра і Генрі, дочок Марію Маслак, Френсіс Бітт і Катерину Кремер; 16 внуків і 114 правнуків. Похорон відбувся 25-го березня 1987 року на цвинтарі Мт. Каларі в Кензас Сіті, Кензас.
Вічна йому Пам'ять!

М. Білий, секрет.

REAL ESTATE

Оказання нагода
КУПАТИ ДОМУ
В найкращій околиці біля Atlantic City — Linwood, N.J. Власником і будівничим цієї нової ексклюзивної секції є інж. Мірон Кукуряз. Величина ділянки, збудованих на п'якрої площі — 2,800-3,200 кв. ст. Ціна дому біля 200,000 дол. Продаж займається українська фірма ДЕСНА; тел.: Орест Мостовий в Linwood: (800) 927-4908 або Newark (201) 399-3000

BUSINESS SERVICE

ГРОШІ ДО СССР 1 РУБЕЛЬ ВКЛЮЧАЄ ВСЕ

\$2.00

(Випущена доставка і забезпечення)
(Мінімальне замовлення — 30 руб.)
Ціна відповідає номінальному курсу іноземної валюти і підлягає будь-яким податкам і зборам, що можуть статися до отримання.

ОФІСНИЙ ПЕРЕКАЗ.
ВСІ ПЛАТІЖИ ПОВНІСТЮ ГАРАНТОВАНІ.
ВАМ ПОСИЛАЄТЬСЯ РОЗПІСКА.
ЛІЦЕНЗІОВАНІ І ЗАБЕЗПЕЧЕНІ ЗАПОРЯТОКУ.

GRAMERCY
SHIPPING, INC.
744 Broad Street
Newark, N.J. 07102
Est. 1947

SERVICE

UKRAINIAN
TYPEWRITERS
also other languages complete
line of office machines &
equipment.
JACOB SACHS
251 W. 98th St.
New York, N.Y. 10025
Tel. (212) 222-6683
7 days a week

ПАМ'ЯТНИКИ
з різних гранітів, ставимо на
цивинтарях св. Андрія в Банди
Бруку, св. Духа в Гемптонбурґу,
гу та інших.

ВІДОМА СОПІДНА
ФІРМА
Cypress Hills
Monuments

Власник — український
ВОЛОДИМИР
БІЛАНСЬКИЙ.
К. М. КАРДОВИЧ
О. ЛОБАЧЕВСЬКА
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (718) 277-2332
Відкрито кожного дня, в суботу
включно, від 9 до 5 по пол.,
в неділю від 10-4 по пол.
На бажання і для вигідніших
радо заїдемо до Вашого
дому з проектами й порадами.

HURYN MEMORIALS
ВИРОБЛЯЄМО НА ЗАМОВЛЕННЯ
ТА ВИМОНТУЄМО НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТІ

ПАМ'ЯТНИКИ

в околиці Нью Йорку, включно
чи центральні св. Духа в Гемптонбурґу, Н. Я., св. Андрія в Банди
Бруку, Н. Я., св. Гейл в Керґон
смітон та Гейл Слей, Н. Я.
Ми пропонуємо особисті послуги
та поради у Вашому домі.
За двома ми представниками
спід телефонувати:
IWAN HURYN
P.O. Box 121
Hamptonburgh, N.Y. 10916
(914) 427-2684
BONDIAN REKSHYNSKYJ
45 East 7th Street
New York, N.Y. 10003
(212) 477-6523



ВЕЛИКИЙ ФЕСТИВАЛЬ буде
на сьомій вулиці в Нью Йорку 15,
16, 17-го травня. Там СУРМА
буде мати ВИПРОДАЖ ВСІХ
ДАВНО ВИДАНИХ КНИЖОК.
Всі по 25 центів, котрі прода
валися давно по два, три і більше
доларів. Це наша історія.
Приходьте, забирайте їх. При
ходить з мішком.



OSCAR APPEL, 84 Haller Drive

Cedar Grove, N.J. 07009

HELP WANTED

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ,
до опіки над малою дитиною
та займатися легкою працею
коло хати. Прошу телефонувати:
під час дня — (201) 456-4215
вечером — (201) 857-2704

SUPER SUPERINTENDENT
Heavy Maintenance Skills. Are you a
person who takes pride in your work?
Ready to grow with us? New Rehab.
Fast market in downtown Jersey City.
Apt. included in salary.
Call B.J. (201) 451-1000
between 9 a.m. and 1 p.m. weekdays.

Українка шукає товариства
УКРАЇНСЬКОЇ ЖІНКИ
в заміну за мешкання (апартамент)
в повіті Берґен — околиці
Margat. Тільки з частковою
оплатою харчів.
Tel.: (201) 529-2168

ШУКАЄМО ЖІНКУ

до опіки над двома дітьми і до
домашньої праці, 1 день в тижді.
(201) 228-1403 по 5-й год. веч.

ПОШУКУЄТЬСЯ ДО ПРАЦІ
ПРИ БУДОВІ ДОМІВ
в околицях: Bergen, Hudson і
Atlantic County. Голоситися на
тел.: (201) 399-3001
до Ореста Мостового

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED
Обслуґа ШИРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
Та-ож займаємося похоро-
нами на цвинтарі в Банди
Бруку і перенесенням тіл
Останків з різних країн
світу
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

SENKO FUNERAL HOME

213 Bedford Blvd., Hempstead, N.Y.

(718) 388-4415

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

89 Peninsula Blvd., Hempstead, L.I.

(516) 481-7460

24 HOURS A DAY

UKRAINIAN NATIONAL FUNERAL SERVICE

Український Національний
Центр-Пам'ятник по-
гадують всі справи по-
ховання з похороном і по-
хованнями в ЗСА.
4111 Pennsylvania Ave., SE
Washington, D.C. 20746
Tel.: (301) 568-0630 — Days
(301) 855-8864 — Sat., Sun.,
Eve. & Holidays
MAIL: PO Box 430
Dunkirk, MD 20754